

**ГАОУ ВО «Дагестанский государственный университет  
народного хозяйства»**

*Утверждена решением  
Ученого совета ДГУНХ,  
протокол № 11 от 06 июня 2023 г.*

**Кафедра «ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА»**

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»  
(второй)**

**Специальность 43.02.16 Туризм и гостеприимство**

**Квалификация – специалист по туризму и гостеприимству**

**Форма обучения – очная**

УДК 81

ББК 81.2Кит-9

**Составитель:** Тулышева Анна Анатольевна, преподаватель кафедры «Теория и практика перевода» ДГУНХ.

**Внутренний рецензент:** Рашидова Аида Гаджиевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры «Теория и практика перевода» ДГУНХ

**Внешний рецензент:** Аталаева Ника Гаджиевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры английской филологии Дагестанского государственного педагогического университета.

*Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык (второй)» разработана в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 43.02.16 Туризм и гостеприимство, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12 декабря 2022 г. №1100, в соответствии с приказом Министерства просвещения Российской Федерации от 24 августа 2022 г. №762 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам среднего профессионального образования» (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 21.09.2022 №70167).*

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык (второй)» размещена на официальном сайте [www.dgunh.ru](http://www.dgunh.ru)

Тулышева А. А. Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык (второй)» для специальности 43.02.16 Туризм и гостеприимство. – Махачкала: ДГУНХ, 2023. – 16 с.

Рекомендована к утверждению Учебно-методическим советом ДГУНХ «05» июня 2023 г.

Рекомендована к утверждению руководителем образовательной программы СПО – программы подготовки специалистов среднего звена по специальности 43.02.16 Туризм и гостеприимство зав. кафедрой «Менеджмент» Терехиной С.В.

Одобрена на заседании кафедры иностранных языков «31» мая 2023 г., протокол № 10.

## Содержание

<b>Раздел 1.</b>	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине	4
<b>Раздел 2.</b>	Место дисциплины в структуре образовательной программы	6
<b>Раздел 3.</b>	Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся	6
<b>Раздел 4.</b>	Содержание дисциплины, структурированное по темам с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий	7
<b>Раздел 5.</b>	Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	11
<b>Раздел 6.</b>	Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины	11
<b>Раздел 7.</b>	Перечень лицензионного программного обеспечения, информационных справочных систем и профессиональных баз данных	12
<b>Раздел 8.</b>	Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине	14
<b>Раздел 9.</b>	Образовательные технологии	16

## Раздел 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине.

**Целью** дисциплины «Иностранный язык (второй)» является получение навыков по использованию профессиональной документации на иностранном языке.

**Задачи** дисциплины:

- ознакомление обучающихся с составом, структурой и технологией использования профессиональной документации на иностранном языке;
- адекватно реализовывать коммуникативное намерение в соответствии с языковой нормой;
- научить эффективно использовать знания иностранного языка при использовании профессиональной документации

### 1.1. Компетенции выпускников, формируемые в результате освоения дисциплины «Иностранный язык (второй)» как часть планируемых результатов освоения образовательной программы.

<i>Код компетенции</i>	<i>Формулировка компетенции</i>
<b>ОК</b>	<b>ОБЩИЕ КОМПЕТЕНЦИИ</b>
<b>ОК-9</b>	Пользоваться профессиональной документацией на иностранном языке.

### 1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине

<i>Код и формулировка компетенции</i>	<i>Компонентный состав компетенции</i>	
	<i>Знать</i>	<i>Уметь</i>
<b>ОК 9.</b> Пользоваться профессиональной документацией на иностранном языке.	<b>З1</b> - основные источники информации и ресурсы для решения задач и проблем при работе с документацией на иностранном языке в сфере туризма и гостеприимства; <b>З2</b> - алгоритмы выполнения работы с документами на иностранном языке в сфере туризма и гостеприимства; <b>З3</b> - методы работы с документами на иностранном языке в сфере туризма и гостеприимства; <b>З4</b> - структуру плана для	<b>У1</b> - распознавать задачу и проблему при работе с документацией на иностранном языке в сфере туризма и гостеприимства ;; <b>У2</b> - анализировать задачу и/или проблему при работе с документацией на иностранном языке в сфере туризма и гостеприимства ; и выделять её составные части; <b>У3</b> - определять этапы решения задач при работе с документацией на иностранном языке в сфере туризма и гостеприимства;

	<p>решения задач при работе с документацией на иностранном языке в сфере туризма и гостеприимства;  <b>35</b> - порядок оценки результатов при работе с документацией на иностранном языке в сфере туризма и гостеприимства.</p>	<p><b>У4</b> - выявлять и эффективно искать информацию, необходимую для решения задачи и/или проблемы при работе с документацией на иностранном языке в сфере туризма и гостеприимства;  <b>У5</b> - составить план при работе с документацией на иностранном языке в сфере туризма и гостеприимства;  <b>У6</b> - определить необходимые ресурсы для эффективной работы с документацией на иностранном языке в сфере туризма и гостеприимства;  <b>У7</b> - реализовать составленный план работы с документацией на иностранном языке в сфере туризма и гостеприимства;  <b>У8</b> - оценивать результат и последствия своих действий при работе с документацией на иностранном языке в сфере туризма и гостеприимства.</p>
--	--	--

### 1.3. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения дисциплины

<b>Код компетенции</b>	<b>Этапы формирования компетенций (темы дисциплин)</b>							
	Тема 1. Вводный иероглифический курс. Вводный фонетический курс. Китайский фонетический алфавит пиньин. Тона, изменения тонов. Черты, последовательность написания и количество черт.	Тема 2. Способы обозначения точного времени. Числа. Служебные слова. Вопросы. Частицы и способы задания разных видов вопросов.	Тема 3. Модальные частицы. Грамматические конструкции. Использование наречий. Порядок слов в предложении.	Тема 4. Сложные предложения. Лексика сферы туризма и гостеприимства. Особенности китайского менталитета.	Тема 5. Этика и культура общения при работе и запылении документов на иностранном языке.	Тема 6. Организация и работы с документами на иностранном языке. Предприятий туризма и гостеприимства с клиентами/гостям.	Тема 7. Ценообразование и ценовая политика. Качественный подход к иностранным клиентам в сфере туризма и гостеприимства.	Тема 8. Эффективные способы организации работы по расчетам с клиентами за предоставленные услуги на иностранном языке.

ОК 9	+	+	+	+	+	+	+	+
---------	---	---	---	---	---	---	---	---

## **Раздел 2. Место дисциплины в структуре образовательной программы**

Дисциплина «Иностранный язык (второй)» входит в состав дисциплин профессионального цикла (ОПЦ.07) раздела профессиональная подготовка учебного плана специальности 43.02.16 Туризм и гостеприимство.

Изучение данной дисциплины опирается на знания, умения и навыки, полученные ранее в области русского и английского языков; В свою очередь, изучение дисциплины «Иностранный язык (второй)» является необходимой основой для овладения знаниями по освоению таких дисциплин, как «Информационно-коммуникационные технологии в туризме и гостеприимстве», «Иностранный язык в профессиональной деятельности», «Осуществление расчетов с клиентом за предоставленные услуги туризма и гостеприимства».

## **Раздел 3. Объем дисциплины с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий), на самостоятельную работу обучающихся и форму промежуточной аттестации**

Объем дисциплины в академических часах составляет 154 часа

Очная форма обучения

Количество академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с педагогическим работником (по видам учебных занятий), составляет 130 часов.

Количество академических часов, выделенных на самостоятельную работу обучающихся – 24 часов.

Форма промежуточной аттестации:

4 семестр – зачет с оценкой

**Раздел 4. Содержание дисциплины, структурированное по темам с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий**

**Для очной формы обучения**

№ п/п	Раздел дисциплины	Всего академических часов	В т.ч. занятия лекционного типа	В том числе занятия семинарского типа:						Форма текущего контроля успеваемости и. Форма промежуточной аттестации
				семинары	Практические занятия	Лабораторные занятия (лабораторные работы, лабораторный практикум)	Коллоквиумы	Иные аналогичные занятия	Самостоятельная работа	
1.	Тема 1. Вводный иероглифический курс. Вводный фонетический курс. Китайский фонетический алфавит пиньин. Тона, изменения тонов. Черты, последовательность написания и количество черт.	20	-	-	17	-	-	-	3	Фронтальный опрос, выполнение домашнего задания, тестирование.
2.	Тема 2. Способы обозначения точного времени. Числа. Служебные слова. Вопросительные частицы и способы задания разных видов вопросов.	20	-	-	17	-	-	-	3	Фронтальный опрос, выполнение домашнего задания, тестирование.

3.	<b>Тема 3.</b> Модальные частицы. Грамматические конструкции. Использование наречий. Порядок слов в предложении.	19	-	-	16	-	-	-	3	Фронтальный опрос, выполнение домашнего задания, тестирование.
4.	<b>Тема 4.</b> Сложные предложения. Лексика сферы туризма и гостеприимства. Особенности китайского менталитета.	19	-	-	16	-	-	-	3	Фронтальный опрос, выполнение домашнего задания, грамматика, контрольная работа
5.	<b>Тема 5.</b> Этика и культура общения при работе и запылении документов на иностранном языке.	19	-	-	16	-	-	-	3	Фронтальный опрос, выполнение домашнего задания, тестирование.
6.	<b>Тема 6.</b> Организация и технологии работы с документами на иностранном языке предприятий туризма и гостеприимства с клиентами/гостям.	19	-	-	16	-	-	-	3	Фронтальный опрос, выполнение домашнего задания, контрольная работа
7.	<b>Тема 7.</b> Ценообразование и ценовая политика. Качественный подход к иностранным клиентам в сфере туризма и гостеприимства.	19	-	-	16	-	-	-	3	Фронтальный опрос, выполнение домашнего задания, грамматика
8.	<b>Тема 8.</b> Эффективные	19	-	-	16	-	-		3	Грамматика.

	способы организация работы по расчетам с клиентами за предоставленные услуги на иностранном языке.									Контрольная работа
<b>Зачет с оценкой</b>		154	-	-	130	-	-	-	24	4 семестр
<b>Итого</b>		154								

**Раздел 5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины**

№ п/п	Автор	Название основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	Выходные данные	Количество экземпляров в библиотеке ДГУНХ
<b>I. Основная учебная литература</b>				
1.	Кондрашевский А.Ф., Румянцева М.В., Фролова М.Г.	Практический курс китайского языка: в 2 т. Т.1. / отв. ред. А.Ф. Кондрашевский. – 12 изд., испр.	М.: Восточная книга, 2014 – 768 с.	11000 в соответствии с договором № 114-05/14 на оказание услуг по предоставлению доступа к электронным изданиям от 27 мая 2014г.
2.	Кондрашевский А.Ф., Румянцева М.В., Фролова М.Г.	Практический курс китайского языка: в 2 т. Т.2. / отв. ред. А.Ф. Кондрашевский. – 12 изд., испр.	М.: Восточная книга, 2014 – 768 с.	11000 в соответствии с договором № 114-05/14 на оказание услуг по предоставлению доступа к электронным изданиям от 27 мая 2014г.

**II. Дополнительная литература**

**A) Дополнительная учебная литература**

1.	Николаев А.М.	Китайский язык: учебное пособие	Владивосток: Российская таможенная академия, Владивостокский филиал, 2014. – 118 с. : табл. –	<a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=438356&amp;sr=1">https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=438356&amp;sr=1</a>
----	---------------	---------------------------------	---	---

			Библиогр . в кн.	
2.	Цуйчжень, Л.	Синонимы и синонимичные словосочетания в современном китайском языке: Методика использования: учебное пособие / Л. Цуйчжень.	Санкт-Петербург: Антология, 2013. - 128 с.	<a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=213318&amp;sr=1">https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=213318&amp;sr=1</a>
3.	Акимова, И.И.	Субстантивное число и детерминация в русском и китайском языках: лингво-культурологический аспект: монография / И.И. Акимова.	Москва: Знак, 2015. - 145 с.	<a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=466664&amp;sr=1">https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=466664&amp;sr=1</a>
4.	Ли Сяоци, Чжао Яньфэн	Курс китайского языка «Voуа Chinese»: средний уровень. Ступень I: учебник/Ли Сяоци, Чжао Яньфэн	Санкт-Петербург, Пекин: КАРО, Издательство Пекинского университета, 2019. - 304 стр.	<a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=574561">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=574561</a>

#### *на китайском языке*

- 1) 速成汉语口语。问和答——北京大学出版社，2003.
- 2) 初级汉语口语（上册）。——北京大学出版社，2001.
- 3) 网络汉语/贺军，许映编著。——北京：北京语言大学出版社，2003.
- 4) 电话汉语/孙欣欣编著。——北京：北京语言大学出版社，2003.
- 5) 俄语一日一句/华莉编著。——广州：广东世界图书出版公司，2004.
- 6) 初级汉语阅读教程/张世寿。——北京：北京大学出版社，2003.

### **Раздел 6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее - сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины**

Для освоения дисциплины «Практический курс второго ИЯ» могут быть использованы материалы следующих аналитических интернет-сайтов:

1. <http://www.confucius-institute.ru/forum/forum1/>- Российско-китайский учебно-научный центр Институт Конфуция РГГУ
2. <http://uz-translations.su/sino-tibetskie-yazyki/kitajskij/uchebnye-materialy-kitajskij/> - Учебные материалы по китайскому языку
3. <http://www.kitailanguage.com/> - Китайский язык Он-лайн обучение
4. <http://master-chinese.ru/> - Изучение китайского языка Он-лайн обучение
5. <http://www.study chinese.kz/kitajskij-yazyk/> - Учебные материалы по китайскому языку
6. <http://hghltd.yandex.net/yandbtm?lang=ru&fmode=inject&tm=1442654966&tld=com&la=1441467008&text=http%3A%2F%2Fwww.shibushi.ru%2F&url=http%3A%2F%2Fwww.shibushi.ru%2F&110n=en&mime=html&sign=9346a8ba5680ddedf506d3e545bb72fc&keyno=0>- Учебные материалы по китайскому языку
7. <http://laoshi.ru/>- Лаоши- самостоятельное изучение китайского языка он-лайн
8. <http://www.chineseland.ru/pinyin.html>- Учебные материалы по китайскому языку
9. <http://russian.cri.cn/newru/chinese/index.html>- он-лайн уроки китайского языка «Китайский язык» (основной курс)
10. <http://study chinese.ru/grammar/>- Грамматика по китайскому языку он-лайн

## **Раздел 7. Перечень лицензионного программного обеспечения, информационных справочных систем и профессиональных баз данных**

### **7.1. Необходимый комплект лицензионного программного обеспечения:**

1. Windows 10
2. Microsoft Office Professional
3. Kaspersky Endpoint Security
4. Google Chrome
5. ЯндексБраузер
6. AdobeAcrobatReader

### **7.2. Перечень информационных справочных систем:**

[www.bkrs.info](http://www.bkrs.info)—большой русско-китайский и китайско-русский словарь  
[www.sci.aha.ru](http://www.sci.aha.ru) - единицы измерений, числовая и фактическая информация практически по всем сферам человеческой деятельности (от элементарных частиц и вселенной до природы, географии, языка, культур и истории).  
[www.dic.academic.ru](http://www.dic.academic.ru) - предлагается обширная подборка словарей и энциклопедий: финансовый и экономический словари, англо-русский словарь финансовых терминов, словарь Даля, современная энциклопедия и др.  
[www.edic.ru](http://www.edic.ru) - большой энциклопедический и исторический словари онлайн.

[www.evoc.ru](http://www.evoc.ru) - подборка энциклопедических, толковых, тематических словарей русского языка.

[www.slovarik.kiev.ua](http://www.slovarik.kiev.ua) - архитектурный, бизнес-, биографический, логический и др. словари.

[www.i-u.ru/biblio/dict.aspx](http://www.i-u.ru/biblio/dict.aspx) - единая форма поиска по словарям русского языка: толковые, энциклопедические, терминологические, специальные.

[www.wikipedia.ru](http://www.wikipedia.ru) - многоязычный проект по созданию полноценной и точной энциклопедии со свободно распространяемым содержимым. Любой пользователь может править существующие статьи и добавлять собственные.

[www.jargon.ru](http://www.jargon.ru) - словари профессиональных, национальных и социальных слэнгов, сокращений, специальных терминов и т.п. У каждого пользователя есть возможность отправлять слова в словари.

[www.krugosvet.ru](http://www.krugosvet.ru) - рубрикатор по категориям: история, медицина, технологии и др. (статьи, карты, иллюстрации).

[www.slova.ndo.ru](http://www.slova.ndo.ru) - архив литературных цитат, их толкования. Происхождение слов и где они употребляются.

[www.encyclopedia.ru](http://www.encyclopedia.ru) - обзор универсальных и специализированных интернет-энциклопедий, словарей.

[www.trishin.ru/slovar.htm](http://www.trishin.ru/slovar.htm) - предлагается возможность бесплатно скачать словарь русского языка системы ASIS с синонимами и поясняющими словами.

### **7.3. Перечень профессиональных баз данных:**

Научная электронная библиотека <https://elibrary.ru/> - содержит банк рефератов и полнотекстовых статей, опубликованных в российских и зарубежных научно-технических журналах, каталог журналов).

Универсальная библиотека онлайн <https://www.bibiloclub.ru> (система сайтов и платформ, ориентированных на разные аудитории и различные способы использования контента, включает образовательную, научную, интеллектуальную и деловую литературу).

Политематическая реферативная база данных <http://www.scopus.com/> - крупнейшая единая база данных, содержащая аннотации и информацию о цитируемости рецензируемой научной литературы, со встроенными инструментами отслеживания, анализа и визуализации данных. В базе содержится 23700 изданий от 5000 международных издателей, в области естественных, общественных и гуманитарных наук, техники, медицины и искусства.

База данных

OxfordJournals [https://academic.oup.com/journals/pages/social\\_sciences](https://academic.oup.com/journals/pages/social_sciences)-

Оксфордская открытая инициатива включает полный и факультативный открытый доступ к более, чем 100 журналам, выбранным из каждой предметной области

## **Раздел 8. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

Для преподавания дисциплины «Практический курс второго изучаемого языка» используются следующие специализированные помещения – учебные аудитории:

*Учебная аудитория для проведения учебных занятий № 1.5 (Россия, Республика Дагестан, 367008, г. Махачкала, ул. Джамалутдина Атаева, дом 5, учебный корпус № 4).*

### ***Перечень основного оборудования:***

Компьютерный стол.

Доска для записей маркером.

Набор демонстрационного оборудования: плазменный телевизор, ресивер спутникового телевидения, персональный компьютер с доступом к сети Интернет и корпоративной сети университета и к ЭБС «Университетская библиотека ONLINE» ([www.biblioclub.ru](http://www.biblioclub.ru)), ЭБС «ЭБС Юрайт» ([www.urait.ru](http://www.urait.ru)).

### ***Перечень учебно-наглядных пособий:***

Комплект наглядных материалов (баннеры, плакаты);

Комплект электронных иллюстративных материалов по дисциплине (презентации, видеоролики).

*Учебная аудитория для проведения учебных занятий № 2.4 (Россия, Республика Дагестан, 367008, г. Махачкала, ул. Джамалутдина Атаева, дом 5, учебный корпус №4).*

### ***Перечень основного оборудования:***

Компьютерный стол.

Доска для записей маркером.

Набор демонстрационного оборудования: плазменный телевизор, ресивер спутникового телевидения, персональный компьютер с доступом к сети Интернет и корпоративной сети университета и к ЭБС «Университетская библиотека ONLINE» ([www.biblioclub.ru](http://www.biblioclub.ru)), ЭБС «ЭБС Юрайт» ([www.urait.ru](http://www.urait.ru)).

Основное оборудование: пульт управления лингафонным оборудованием «Диалог», наушники DialogstereoM-750HV.

***Перечень учебно-наглядных пособий:***

Комплект наглядных материалов (баннеры, плакаты);

Комплект электронных иллюстративных материалов по дисциплине (презентации, видеоролики).

***Учебная аудитория для проведения учебных занятий № 2.3 (Россия, Республика Дагестан, 367008, г. Махачкала, ул. Джамалутдина Атаева, дом 5, учебный корпус №4).***

***Перечень основного оборудования:***

Компьютерный стол.

Доска для записей маркером.

Набор демонстрационного оборудования: плазменный телевизор, ресивер спутникового телевидения, акустическая система, персональный компьютер с доступом к сети Интернет и корпоративной сети университета и к ЭБС «Университетская библиотека ONLINE» ([www.biblioclub.ru](http://www.biblioclub.ru)), ЭБС «ЭБС Юрайт» ([www.urait.ru](http://www.urait.ru)).

***Перечень учебно-наглядных пособий:***

Комплект наглядных материалов (баннеры, плакаты);

Комплект электронных иллюстративных материалов по дисциплине (презентации, видеоролики).

***Помещение для самостоятельной работы № 2.1(Россия, Республика Дагестан, 367008, г. Махачкала, ул. Джамалутдина Атаева, дом 5, учебный корпус №4).***

***Перечень основного оборудования:***

Персональные компьютеры с доступом к сети Интернет и в электронную информационно-образовательную среду – 10 ед.

***Помещение для самостоятельной работы № 1.1(Россия, Республика Дагестан, 367008, г. Махачкала, ул. Джамалутдина Атаева, дом 5, учебный корпус №1).***

### ***Перечень основного оборудования:***

Персональные компьютеры с доступом к сети «Интернет» и в электронную информационно-образовательную среду – 60 ед.

## **Раздел 9. Образовательные технологии**

При освоении дисциплины «Практический курс первого иностранного языка» используются следующие образовательные технологии:

- круглый стол – один из наиболее эффективных способов для обсуждения острых, сложных и актуальных на текущий момент вопросов в любой профессиональной сфере, обмена опытом и творческих инициатив. Такая форма общения позволяет лучше усвоить материал, найти необходимые в процессе эффективного диалога.

- метод case-study – обучение, при котором студенты и преподаватели участвуют в непосредственном обсуждении деловых ситуаций и задач. При данном методе обучения студент самостоятельно вынужден принимать решение и обосновать его;

- метод проектов – это комплексный метод обучения, результатом которого является создание продукта или явления. В основе учебных проектов лежат исследовательские методы обучения;

- практические занятия для анализа конкретных ситуаций и задач;

- тестирование – контроль знаний с помощью тестов, которые состоят из условий (вопросов) и вариантов ответов для выбора;

- внеаудиторная работа в форме обязательных консультаций и индивидуальных занятий с обучающимися (помощь в понимании определенных вопросов, подготовка эссе и т.д.).